

Schwalbacher Zeitung

42. JAHRGANG NR. 32+33 5. AUGUST 2015 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Donnerstag, 6. August: Sommertreff mit „Ann Doka & Band“ von 19 bis 22 Uhr auf dem unteren Marktplatz.

Samstag, 8. August: Flohmarkt für jedermann ab 9 Uhr auf dem Marktplatz.

Montag, 10. August: Führung über den alten Friedhof. Treffpunkt um 16 Uhr am Eingang Eschborner Straße (Anmeldung erforderlich).

Donnerstag, 13. August: Sommertreff mit „HMP“ von 19 bis 22 Uhr auf dem unteren Marktplatz.

Samstag, 15. August: Eichendorff-Weier-Fest ab 14.30 Uhr in der Eichendorff-Anlage.

Donnerstag, 20. August: Open-Air-Theater „Romeo und Julia“ um 20.30 Uhr hinter der alten Schule.

Politik

Mittwoch, 5. August: Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirats um 18 Uhr im Seniorenraum im Haus der Vereine.

Stadtbücherei

Mittwoch, 5. August: Vorlesestunde „Steckt“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.

Mittwoch, 12. August: Vorlesestunde „Ritter Wüterich und Drache Borste büxen aus“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.

Mittwoch, 19. August: Tisch-Theater „Ludwigs seltsamer Tag“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.

Clubs und Vereine

Donnerstag, 6. August: Kunstkreis-Treffen um 19 Uhr in der Kulturkreis-Galerie in der alten Schule.

Freitag, 7. August: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und von 15 bis 17 Uhr in der alten Schule.

Montag, 10. August: Treffen der Eisenbahnfreunde um 18.30 Uhr im Gruppenraum 1 im Bürgerhaus.

Samstag, 22. August: Landmeisterschaften der Gebrauchshunde am Hundeparkplatz im verlängerten Steinweg.



Auch am vergangenen Donnerstag plätscherte der Marktplatzbrunnen während des Sommertreff-Konzerts der Band „Blues Alley“ (siehe Bericht auf Seite 7). Wie er einmal aussehen soll, haben die Grünen die Schwalbacher gefragt. Bei der Umfrage haben 76 Bürger ihre Vorstellungen und Wünsche zur Gestaltung des Brunnens und des unteren Marktplatzes aufgeschrieben.

Foto: Schlosser

Gute Resonanz bei einer Umfrage der Schwalbacher Grünen zum unteren Marktplatz

Soll der alte Brunnen weg?

Der untere Marktplatzbereich ist sichtlich in die Jahre gekommen. Er soll nach einem Beschluss des Stadtparlaments grundlegend saniert werden. Was sich die Schwalbacher bezüglich des Marktplatzbrunnens wünschen, haben die Grünen bei einer Umfrage versucht herauszubekommen.

Die Fraktion wollte vor Beginn der parlamentarischen Arbeitsgruppensitzungen einschätzen können, wie die Schwalbacher, insbesondere die zahlreichen Anwohner in der Stadtmitte, darüber denken. Sie hatten deshalb die provokante Frage „Soll der Brunnen weg?“ zur Abstimmung gestellt und stießen damit auf eine erfreuliche Resonanz.

An der Abstimmung über den Brunnen bei dem gut besuchten Info-Stand beteiligten sich 76 Schwalbacher, darunter auch Stadtverordneten-vorsteherin Claudia Eschborn (CDU) und Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD). Das Abstimmungsergebnis und die zahlreichen sehr konkreten Hinweise zur ins Auge gefas-

sten Sanierung oder Neugestaltung des unteren Marktplatzes erlaubt es nun nach Auffassung der Grünen „sehr viel besser als vorher“ einzuschätzen, worauf es den meisten Schwalbachern ankommt.

28 Teilnehmer wollen den Brunnen, so wie er ist, erhalten wissen. 48 Teilnehmer betrachten das Schwalbacher Wahrzeichen in der derzeitigen Form als nicht erhaltenswert und sehen in begehren Wasser-spielen, wie sie zum Beispiel auf dem Frankfurter Rathenau-platz installiert sind, die bessere Alternative. Tatsächlich ist ein Manko des heutigen Brunnens unübersehbar: Er lädt nicht dazu ein, von Kindern und Erwachsenen zur sommerlichen Erfrischung genutzt zu werden. „Somit ist er ein bloßes Schauobjekt und wird von Anwohnern und Passanten nicht, wie man sich das von einem Brunnen wünscht, als Wasserquelle wahrgenommen“, heißt es in einer Pressemitteilung der Grünen.

Im Zuge der weiteren Planungen soll daher ernsthaft geprüft werden, ob der Brunnen so verändert werden kann,

dass er zugänglicher wird und auch für Kinder als Spielelement nutzbar ist. Die Brunnenfiguren selbst sind nämlich auch für manche derjenigen, die sich für eine Veränderung aussprechen, durchaus erhaltenswert.

Die Fülle der geäußerten Einzelmeinungen zur anstehenden Sanierung lässt erkennen, dass es nicht jedem recht gemacht werden kann. Manche Anwohner sehen die beliebten Sommertreffs wegen der unvermeidlichen Geräuschkulisse als Belastung. Andere sehen in den Sommertreffs ein identitätsstiftendes Element für Schwalbach, auf das keinesfalls verzichtet werden soll.

Möglichst wenig Veränderung wünschen sich die einen, wenigstens ein Stückchen Liegewiese in diesem Bereich ist der sehr konkrete Wunsch einer anderen Anwohnerin. Eine Begründung der unansehnlichen Betonmauern wird einhellig als längst mögliche Verbesserung gesehen. Und ein Spielplatz gehört unbedingt dazu, darin waren sich fast alle einig.

Fortssetzung auf Seite 2

Kein „Gelbes Blättchen“

Sommerpause

Die Schwalbacher Zeitung macht Sommerpause.

Am 12. und am 19. August erscheint kein „Gelbes Blättchen“. Die nächste Ausgabe liegt dann wieder am Mittwoch, 26. August, in den Briefkästen. Das Internetangebot „SZplus“ macht vom 8. bis 23. August Pause.

sz

Beim Sommertreff

Country in neuem Gewand

Beim sechsten Sommertreff morgigen Donnerstag spielt die Country-Musikerin Ann Doka mit ihrer Band.

Von 19 bis 22 Uhr sind die von Ann Doka komponierten Songs im New-Country-Stil auf dem unteren Marktplatz zu hören. Ihnen allen liegen Lieder der Bands wie den Dixie Chicks, Keith Urban, Taylor Swift oder John Michael Montgomery als Vorbilder zugrunde. „Country bedeutet schon längst nicht mehr Truck Stop und Tom Astor“, sagt Ann Doka. Für die Bewirtung sorgt an diesem Tag BSG aus dem Rathaus.

red

Verschönerungsverein

Fest am Weiher

Das Eichendorff-Weier-Fest findet in diesem Jahr am Samstag, 15. August, statt.

Von 14.30 Uhr bis 18.30 Uhr bieten der Verschönerungsverein, der VdK, die Pinguine und die Kulturkreis GmbH wieder ein Programm für die ganze Familie, zu dem Kutschfahrten, eine Hüpfburg, der Zauberer Manoli und Musik von den Kronberger Musikanten gehören.

red



Sammlerin sucht: Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Toppiche, Schmuck, Münzen, Armbänder und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten; Haushaltsauflösungen. Zahle bar und fair. Tel. 06196/7860216

SZplus
1 x Eintritt ins
Naturbad gratis
für alle angemeldeten SZplus-Nutzer
am 6. oder 7. August 2015
Stadt Schwalbach am Taunus
Gutschein und weitere Informationen
unter www.schwalbacher-zeitung.de

Maler Dehmel
Malerei- und Lackiermeister
Gärtnerweg 8 · 65824 Schwalbach
06196-83525 · malerdehmel@web.de
Alle Maler- und Tapezierarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

Teppichwäscherei & Reparatur
bis 50% auf Handwäsche bis 14.08.
20 Jahre Erfahrung
Kostenlose Beratung! Kostenloser Abhol- und Lieferservice
Achtung Sommer-Aktion:
Waschen ist günstiger als Neukaufen !!!
7 Stufen Edelwäsche:
Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung, Mottenschutz, Glanzwäsche, Rückfettung
Reparatur:
Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden, Verkürzungen, Verschmälern
Bio-Teppichreinigung Irani
Bolognarostraße 179 · 65929 Frankfurt-Höchst
Tel. 069 / 400 362 46 oder 0177 / 421 06 22
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr

Schreibwaren Anslan
Nicht nur das Wetter ist Glücksache ...
Uhrenbatterien-Wechsel
Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 06196/5 6133 69
Neue Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

27° Mittwoch Heiter	34° Donnerstag Heiter	34° Freitag Sonnig	23° Samstag Wechselhaft	28° Sonntag Wechselhaft
---------------------------	-----------------------------	--------------------------	-------------------------------	-------------------------------

LOTTO-TOTO
DONNER WETTER
www.donnerwetter.de



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	05.08.	M	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Do	06.08.		16.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier im EVIM
So	09.08.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	12.08.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Werktagmesse
		M	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
So	16.08.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	19.08.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse; anschl. Rosenkranzgebet
So	23.08.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	26.08.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Werktagmesse
		M	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet

Di 11.8. **P** 20.00 Uhr Erwachsenenkreis; Do 13.8. **P** „Frauen kreativ/raus aus dem Alltag“-gemeinsam zum Sommertreff
Di 25.8. **M** 15.00 Uhr Seniorenrunde; Mi 26.8. **P** 15.00 Uhr Senioren-Treff

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Bürozeiten St. Pankratius: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr u. 15.00 - 18.00 Uhr
Bürozeiten St. Martin: Di. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

So. 09.08. 10.00 Uhr Gottesdienst
(Pfarrerin i.R. Hildegard Heimbrock-Stratmann)

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So 09.08. 10.00 Uhr Gottesdienst (Gabriele Wegert)
Sa 15.08. 10.00 Uhr Theaterfahrt Bad Hersfeld
15.45 Abf. Avrilstr., 16.00 Abf. Gemeindehaus
So 16.08. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Birgit Reyher)
So 23.08. 10.00 Uhr Gottesdienst (Birgit Reyher)

❖ 09.09.2015 Tagesfahrt Gedern und Bad Nauheim ❖
❖ Ab September neue Spielgruppe Kirchenmäuse (18 Mo. - 3 Jahre) ❖

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So. 09.08. 10.00 Uhr Gottesdienst (Franz Biebl)
So. 16.08. 10.00 Uhr Gottesdienst (Christian Weiher)
mit anschließendem Mittagessen
So. 23.08. 10.00 Uhr Gottesdienst (Bernd Schneider)

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

Sommerpause.

Nächster Gottesdienst: Sonntag, 30.08.2015, 10:00 Uhr, mit Abendmahl

Hauskreise jeweils 19.30 Uhr, HK I, dienstags, Tel: 950795 / HK II, mittwochs, Tel: 7613577 / HK III, dienstags, Tel: 7613577

Weitere Infos unter: www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst **Mittwoch** — 20.00
Gottesdienst **Sonntag** — 09.30
Gäste sind herzlich willkommen!
Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Christine und Michael Gengenbach zelebrierten den Gottesdienst auf der Waldlichtung. Foto: Schöffel

Das Pfarrerehepaar Gengenbach lud zu einem Gottesdienst am Glaskopf im Taunus ein

Taufen unter freiem Himmel

● Am vergangenen Sonntag hatten die evangelische Limesgemeinde und die evangelische Kirchengemeinde Sulzbach zu einem Freiluft-Gottesdienst unterhalb des Glaskopfes im Taunus eingeladen.

Gemeinsam gestaltet wurde der Gottesdienst vom Pfarrere-

hepaar Gengenbach. Christine Gengenbach ist Pfarrerin in der Limesgemeinde, ihr Mann Michael Seelsorger in Sulzbach. Deshalb kamen rund 280 Gottesdienstbesucher aus beiden Gemeinden in den Taunus, um in der „Freiluftkirche“, in einem lichten Waldstück am Glaskopf eingerichtet, Gottes Segen zu empfangen.

Zwischen zwei Chorälen wurden die beiden Sulzbacher Brüder Julian (zweieinhalb Jahre alt) und Niklas, vor sechs Wochen geboren, feierlich getauft und in die Gemeinschaft der Gläubigen aufgenommen. Für die musikalische Gestaltung des Waldgottesdienstes sorgte der Posaunenchor der evangelischen Limesgemeinde. **gs**

Fortsetzung von Seite 1:

Soll der alte Brunnen weg?

Bemerkenswert ist die sehr

häufig geäußerte Auffassung, dass die Grundstruktur des Platzes erhalten bleiben soll und dass auch die Kosten beachtet werden müssten. Die Grünen setzen sich dafür

ein, dass Planungsalternativen mit der damit verbundenen Kostenfolge sichtbar gemacht und vor einer Entscheidung öffentlich zur Diskussion gestellt werden. **red**

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung: Prospektverteilendienst Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbungen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.



Wir bieten

ab sofort einen



Ausbildungsplatz

zur

Tiermedizinischen Fachangestellten

Bewerbungen bitte unter praxis@tierarzt-liederbach.de
Voraussetzungen: Schulabschluss mittlere Reife

Gesucht!

Hilfe

für Hausaufgabenbetreuung

Wo: Schulkinderhaus 1
Geschwister-Scholl-Schule
Eschborner Straße 2a

Wann: ab sofort
montags bis donnerstags 14:00 – 15:00 Uhr

Voraussetzungen:

volljährig, Geduld,
Einfühlungs- sowie Durchsetzungsvermögen
1 Vormittag pro Monat Zeit für
Team-Besprechung

Nähere Informationen im Schulkinderhaus 1
oder telefonisch 06196/804-219



Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

So teuer kann sparen sein



So mancher Schwalbacher hat sich ja schon gewundert, wie lange sich das Atrium-Gebäude noch unter den blauen Planen verstecken will. Schließlich sollte die „energetische Ertüchtigung“ ja schon im Herbst des vergangenen Jahres fertig sein. Doch die Bauarbeiten ziehen sich hin wie am neuen Berliner Flughafen. Und auch die Kosten scheinen wie dort davon zu galoppieren. Mit 2,5 Millionen Euro wird es wahrscheinlich fast eine Million Euro teurer als am Anfang gedacht. Dabei war schon die ursprüngliche Summe von 1,5 Millionen Euro absurd hoch, um Energie zu sparen. Denn bei allem Verständnis für Energie-Effizienz: Das Atrium müsste wahrscheinlich noch mehrere hundert Jahre stehen, damit sich diese Kosten jemals amortisieren. Und das bisschen Kohlendioxid, das künftig eingespart wird, ist sicher keine zweieinhalb Millionen Euro wert. Nein, allen Beteuerungen zum Trotz war es nie sinnvoll und wird es nie sinnvoll sein, den gläsernen Kasten mit einem derart hohen Aufwand zu sanieren. Es wäre wahrscheinlich vernünftiger gewesen, die vielen Fenster einfach zuzumauern und aus dem Atrium ein ganz normales Haus zu machen. **Matthias Schlosser**

Ein in Königstein gestohlener SUV verunglückt in Schwalbach

Autodieb kracht gegen einen Baum

● In Schwalbach ist am frühen Donnerstagmorgen ein gestohlener Pkw verunglückt und dabei erheblich beschädigt worden. Der Fahrer und mutmaßliche Autodieb flüchtete.

Gegen 4.25 Uhr fuhr der Täter den Ostring herunter. In Höhe der Adolf-Damasche-Straße kam er dann vermutlich wegen deutlich überhöhter Geschwindigkeit nach links von der Fahrbahn ab und prallte gegen einen Baum. An dem schwarze Mercedes ML 350 entstand dabei Totalschaden in Höhe von rund 50.000 Euro.

Nach dem Zusammenstoß konnten Zeugen einen Streit hören, bei dem mindestens ein Mann und eine Frau beteiligt

waren. Anschließend stieg der Unfallverursacher als Beifahrer in einen dunklen Pkw und flüchtete. Im Laufe des Tages fanden Beamte der Eschborner Polizei dann den Grund für die Flucht heraus: Der SUV mit dem Kennzeichen HH-1 9478 war kurz zuvor in Königstein bei einem Wohnungseinbruch gestohlen worden.

Die Polizei sucht nach Zeugen und fragt: Wo ist der schwarze Mercedes der ML-Klasse bereits zuvor aufgefallen? Wer konnte Fahrzeuge oder Personen aus Richtung des Ostrings flüchten sehen? Wer kann sonst Angaben zur Person des Täters machen? Hinweise nehmen die Polizei in Eschborn (Telefon 06196/9695-0) oder die Kriminalpolizei in Hofheim (Telefon 06192/2079-0) entgegen. **pol**

Kleinanzeigen



Eine Sturmböe hat mich in eine Welt geweht, in der ich mich nicht zurecht finde. Mein Freund sucht mich. Bitte helfen Sie, wenn Sie mich sehen – ich möchte nach Hause! Bei Erfolg € 400,- Belohnung Tel. 01578/4229634

2-Zi-Wng, Küche, Bad, Balkon, 74qm, TG-Platz in Bad Soden (zentrale Lage), EUR 650,- + Nk. + Kt. Zuschriften bitte unter Chiffre Nr. 153201 an die Schwalbacher Zeitung, Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach

Lager (keine Werkstatt) zu vermieten. Größe ca. 23qm, Maße BT 455 x BB 510, sehr hohe Decken von 350 steigend auf 450 cm, abschließbare Flügeltüren, lichter Durchgang 200cm breit, sauber, sicher, trocken, warm, nicht einsehbar, gut beleuchtet, groß, überdacht, trockener Parkplatz direkt vorm Lager, Rundumfahrt mit großem LKW möglich, Kosten EUR 250,-/Monat + 2 MM Kauti-on. Zuschriften bitte unter Chiffre Nr. 153202 an die Schwalbacher Zeitung, Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach

Zu verkaufen
Tiefgaragen-Platz
Berliner Str., Eschborn.
15.000,00 €
info@akzent-immobilien.de

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE
Sa., 08.08. u. Frankfurt-Höchst, 8 – 14 Uhr
Do., 13.08.15 Jahrhunderthalle, Parkplatz 8, Pfaffenwiese
Sa., 08.08.15 14 – 18.30 Uhr (jeden Sa.)
So., 09.08.15 10 – 16 Uhr
Frankfurt-Kalbach, FRISCHE-ZENTRUM, Am Martinssehlent
So., 09.08.15 Hattersheim, 10 – 16 Uhr
Globus, Heddingerheimer Str. 22
Di., 11.08.15 Eschborn, 8 – 13 Uhr
Mann Mobilia, Ely-Beinhorn-Straße 3
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de



Tankbau • Tankschutz
Schlosserarbeiten aller Art
Neuanfertigungen/
Reparaturen von Geländern,
Zäunen, Türen, Toren,
Fenstern, Garagen,
Rauchmeldern und
Türschließern • Brandschutz
Peter Wildberger GmbH
Siegener Str. 1
65936 Frankfurt/M.
Telefon (069) 34 18 42
Telefax (069) 34 12 36
E-Mail: info@wildberger.org
Internet: www.wildberger.org

Fay Reparaturservice
Reparaturen/Instandsetzungen von
Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren.
Montage von Türschließern,
Schlössern, Einbruchsicherungen.
Tel. 0 69 / 97 76 08 20
info@schlosserei-fay.de

Mit Alida Dethmers wurde Ende Juli eine der streitbarsten Schwalbacherinnen 70 Jahre alt

Eine lebensfrohe Kämpferin

● Kaum jemand polariert in Schwalbach mehr als Alida Dethmers. Die einen halten sie für eine Heldin, die sich mit vollem Einsatz für Schwalbach und die Schwachen einsetzt, die anderen sind von ihren vielen Einwürfen und Protesten gelinde gesagt genervt. Ende Juli feierte die resolute Mexikanerin ihren 70. Geburtstag.

Den hat sie zusammen mit ihrem Mann Reiner an ihrem Zweitwohnsitz im kalifornischen San Diego verlebt und ist erst vor wenigen Tagen nach Schwalbach zurückgekehrt, weil sie in diesen Tagen zum zweiten Mal Großmutter wird.

Die Rolle der liebevollen Oma, die sie so gerne ausfüllt, zeigt Alida Dethmers in Schwalbach allerdings selten in der Öffentlichkeit. Hier ist sie eher als kämpfende Löwin präsent, die sich für Migranten und ihre neue Heimat Schwalbach einsetzt, in der sie seit mittlerweile 45 Jahren lebt.

Alida Dethmers weiß, wovon sie spricht. Als Tochter einer angesehenen mexikanischen Familie ist sie selbst als Migrantin in den USA aufgewachsen, kam dann nach der Hochzeit mit ihrem Mann nach Deutschland und war wieder Migrantin. Dabei hat sie gelernt, wie wichtig es für Einwanderer ist, Sprache und Landessitten zu erlernen und sich möglichst schnell zu integrieren.

Das ist bis heute das Credo von Alida Dethmers geblieben. Migrantinnen, die sich weigern, Deutsch zu lernen oder die versuchen, strenge religiöse Sitten in Deutschland zu etablieren, trifft ihre harte Kritik genauso wie Kommunalpolitiker, die Probleme mit Migrantinnen schönreden oder die untätig sind,



Alida Dethmers feierte Ende Juli ihren 70. Geburtstag. Foto: privat

wenn Einwanderer Schutz und Hilfe benötigen.

Unzählige Leserbriefe hat sie zu ihrem Thema geschrieben, unzählige Anträge in den politischen Gremien gestellt und unzählige Male ist sie bei Bürgerversammlungen aufgestanden und hat mahnend den Finger gehoben. Dabei schießt sie manchmal über ihr Ziel hinaus und wirbelt mit ihren harschen Worten den konsensorientierten Politikbetrieb kräftig durcheinander. Dem großen Respekt, den ihr viele gerade auf überörtlicher Ebene zollen, steht in Schwalbach häufig blanke Ablehnung gegenüber, auch wenn

ihr 2008 der James-Elmer-Spyglass-Preis verliehen wurde.

Das alles kostet Kraft und Alida Dethmers musste in den vergangenen Jahren gleich mehrere schwere Erkrankungen durchstehen.

Ihre Lebensfreude lässt sie sich dennoch nicht nehmen. Wenn beim Sommertreff oder beim Altstadtfest Livemusik gespielt wird, ist sie auch mit 70 eine der ersten, die vor der Bühne mit ihrem Mann tanzt. Und ihr breites, herzliches Lachen kommt auch nach der härtesten politischen Auseinandersetzung innerhalb kürzester Zeit wieder zurück. **MS**

Schwalbacher

Eichendorff-Weiher-Fest

Unterhaltung für die ganze Familie

Kutschfahrten
Hüpfburg
Zauberer Manoli
Kinderkunst
Kronberger Musikanten
Bewirtung

15. August 2015
14.30-18.30 Uhr
Eichendorff-Anlage

Schwalbacher Vereinstalten
Verschönerungsverein
Kulturkreis GmbH
VdK Ortsverband
Tanzsport- und Carnevalclub Pinguine

W&J Reinigungsservice
Schulstraße 14 • 65824 Schwalbach a.Ts.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92
Garten- und kleine
Renovierungsarbeiten

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB
Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

Sommerferien im Naturbad!

an der Wilhelm-Leuschner-Straße

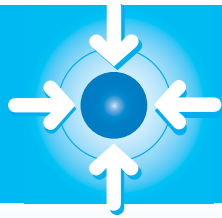
Erweiterte Öffnungszeiten:
Vom 26. Juli bis 6. September 2015 öffnet das Naturbad
mittwochs und sonntags schon um 8 Uhr.

Alle anderen Öffnungszeiten bleiben unverändert
von 10 Uhr bis 20 Uhr.
Kassenschluss ist um 19 Uhr,
Einlass für Dauerkarten-
besitzer bis 19.30 Uhr.

Stadt Schwalbach
am Taunus

ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION
Eschborn / Schwalbach
Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196/954750
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit
und mehr bei Ihnen zu Hause

- praktizierte Nächstenliebe
- fest zugeordnete Pflegefachkräfte
- Essen auf Rädern
- 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz
- MDK Prüfnote: 1
- www.pflegelotse.de



Treffpunkt LIMES-ZENTRUM

Bitte schon mal notieren:
13. September 2015
Marktplatzfest
mit verkaufsoffenem Sonntag

Stadt Schwalbach
am Taunus

ARZU SuperMarkt

Unsere aktuellen Angebote:

Putenfleisch	kg / € 5,49
Putenfilet	kg / € 6,99
Lammkeule	kg / € 10,99
Lammschulter	kg / € 9,99
Kalbfleisch	kg / € 13,99
Rinderkeule	kg / € 8,99

Marktplatz 41 • 65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 5927716 • E-mail: sahin_citak@arcor.de
Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 8.00 - 20.00 Uhr



KuchenArt

Torten in ihrer schönsten Form

IHR FACHGESCHÄFT FÜR TORTENDEKORATION UND SCHULUNGSZENTRUM IN SCHWALBACH
JETZT NEU: BUCHEN SIE IHREN KURS UNTER WWW.KUCHENART.DE ODER DIREKT IM LADEN

Inh. Petra Höpfl Marktplatz 15, 65824 Schwalbach
Tel: 06196/5259427 Mailto: info@kuchenart.de www.kuchenart.de

Firma März

Obst - Gemüse
Süßfrüchte



Das Beste in Schwalbach nur bei Firma Ralf März

Ingelheimer Aprikosen, Klasse 1A

Sorte: Bergeron, süß und saftig 1 kg 5,80 €

Pfälzer Pfirsiche, gelb und weiß

saftig und aromatisch 1 kg 4,40 €

Knoblauchländer Tomaten

verschiedene Sorten 1 kg ab 3,40 €

Zwetschgen aus Rheinhessen

verschiedene Sorten 1 kg ab 2,40 €

Wassermelonen aus Griechenland

rot, süß und saftig 1 kg ab -,70 €

Das gleiche Angebot auch auf dem Dienstagsmarkt
von 8.00 bis 13.00 Uhr, Parkplatz Pfingstbrunnenstraße.

Hauslieferung möglich

Götzenstr. 26 • 65760 Eschborn
Tel. 0 61 96 / 4 21 33 • Fax 0 61 96 / 4 22 91

Fair genießen in Schwalbach

Hochwertige
Tee-Spezialitäten
aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal



- 1 Indischer Grüntee
fruchtig mild
von Gepa
- 2 Schwarzer
Earl Grey
von Gepa

bei **SCHLISSMANN**

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

Wir stehen auf scharfe Männer mit Kohle



Olive Peperoni Bärlauch

Trio für den Grill

BACKHAUS
Heisels



Schmuck & Edelsteine
Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

Unikat

1 Collier 585 Weißgold
Brillanten 0,16 ct WS I
Mondstein € 1.999,-

www.schmuck-karaiskos.de

Unser Leben, unser Schwung, unsere Frankfurter Sparkasse

„Man muss nicht immer das Rad neu erfinden, um mit Innovationen Erfolg zu haben.
Manchmal genügt eine gute Idee und der richtige Finanzpartner, der mit anschiebt.“

Die Firmenkundenbetreuung der Frankfurter Sparkasse.
Mit uns können Sie etwas bewegen.

Frankfurter
Sparkasse 1822

Wolfgang Momberger, Helge von Fugler | Unternehmer
EBIKE ADVANCED TECHNOLOGIES GMBH | Kunde seit 2013



www.facebook.com/FrankfurterSparkasse





Vier Veranstaltungen zur Vergangenheit von Schwalbach

Streifzüge durch die Ortsgeschichte

Die Erfahrung, dass sich Schwalbacher Bürger für die Geschichte ihres Ortes interessieren, bestätigt sich immer wieder. Stadtarchiv und Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung laden daher Lokalpatrioten mit besonderem Interesse an Geschichte im August und September zu vier Veranstaltungen rund um Schwalbachs Geschichte ein.

Schon am Montag, 10. August lädt der Seniorenbeirat der Stadt von 16 bis etwa 17.30 Uhr zum zweiten von Stadtarhivar Dieter Farnung geführten Spaziergang über den alten Schwalbacher Friedhof ein. Wegen des großen Interesses ist eine Anmeldung bei Werner Gutgesell unter der Telefonnummer 85324 erforderlich.

Am Freitag, 4. September, lädt die Stadt Schwalbach um 19 Uhr zu einem Erzählcafé unter dem Motto „50 Jahre Richtfest Wohnstadt Limes“ in Raum 1 im Bürgerhaus am Marktplatz ein. Thema ist ein weiteres Jubiläum der Limesstadt, das Richtfest für die 1.000. Wohnung, das am 6. September 1965 gefeiert wurde. Für dieses Erzähl-

café werden noch Vertreter der Erlebnisgeneration gesucht, die von ihren eigenen Erfahrungen in der damaligen Riesen-Baustelle berichten können. Wer dazu Geschichten erzählen kann und will, kann sich unter den Rufnummern 804-188 oder 804-130 melden.

Der Tag des offenen Denkmals findet am 12. September zum Thema „Handwerk, Technik, Industrie“ statt. In Schwalbach nimmt man diesen Tag zum Anlass für eine Führung durch den alten Ortskern, um dort vielleicht das eine oder andere ehemals ausgeübte Handwerk zu entdecken. Treffpunkt für die Altstadtführung ist um 16 Uhr an der alten Schule.

„Vier Götter für Schwalbach“ heißt die nächste Veranstaltung für das historisch interessierte Publikum am Sonntag, 11. Oktober, um 16 Uhr am Platz am Viergötterstein. Die Historikerin, Fernsehjournalistin und darüber hinaus Schwalbacherin Dr. Claudia Ludwig informiert mit Geschichten aus der antiken Mythologie auf unterhaltsame Weise rund um den römischen Viergötterstein, der nahe des Waldfriedhofs steht. red

Treffpunkt Lesetreppe

Lesestunden in den Ferien

In der Stadtbücherei wird in diesem Jahr erstmals auch während der Sommerferien mittwochs für Kinder vorgelesen

Jeweils am Mittwoch wird eine Bilderbuchgeschichte vorgelesen und erzählt sowie anschließend noch gemalt. Beim „Treffpunkt Lesetreppe“ geht es immer um 15.15 Uhr los.

Die erste Geschichte von Oliver Jeffers, die am heutigen Mittwoch, 5. August, vorgelesen wird, handelt von einem roten Drachen, der hoch oben im Baum hängen bleibt. Der Junge wirft seinen Schuh hinterher, doch auch der bleibt stecken. Am Ende: „Steckt“ einiges in der Baumkrone.

Am 12. August, wird das Bilderbuch „Ritter Wüterich und Drache Borste büxen aus“ von Annette Langen aufgeklappt. Beide machen sich aus dem Staub, denn ihre Eltern haben etwas dagegen, wenn sie zusammen spielen wollen.

Das Erzähltheater Kamishibai, ein Tischtheater aus Holz, wird wieder am 19. August geöffnet. Es zeigt dann die Geschichte „Ludwigs seltsamer Tag“. Ludwig ist schon ganz gespannt auf die neue Erzieherin, doch die Überraschung ist groß. „Die Neue“ ist ein Mann. red



Die Kinder Maxime, Emilia und Ensar aus der Kita „Kinderkiste“ kamen zusammen mit Kita-Leiterin Edith Rustemeier-Böss ins Rathaus, um den Computerspezialisten Wolfgang Heinze, Matthias Sauer und Robert Hacke (von links) am „SysAdminDay“ zu danken. Foto: mag

Kita „Kinderkiste“ denkt an den „SysAdminDay“ und beschenkt die Computerspezialisten

Dank an stille Helden der IT

Systemadministratoren sollte man das ganze Jahr über wertschätzen, doch am letzten Freitag im Juli ganz besonders, dem sogenannten „SysAdminDay“.

Dieser noch nicht ganz offizielle Gedenktag ist all jenen Menschen gewidmet, die ihre Arbeit stets und verlässlich im

Hintergrund verrichten und ohne die heute in den meisten Unternehmen und Behörden nichts mehr geht. Dazu gehören im Schwalbacher Rathaus auch der stellvertretende Leiter des Haupt- und Personalamts Wolfgang Heinze mit den beiden Systemadministratoren Matthias Sauer und Robert Hacke.

In der Stadtverwaltung ist ihr

Ehrentag wohl noch nicht so bekannt, jedoch in der städtischen Kita Pfingstbrunnenstraße. Deren Leiterin Edith Rustemeier-Böss machte sich in Begleitung von drei Kindern ihrer Einrichtung - Maxime, Emilia und Ensar - auf den Weg ins Rathaus, um den „stillen Helden der IT“ eine gebastelte Anerkennung als Dank zu überreichen. red

In liebevoller Erinnerung an

Helmut Beck

† 4. 7. 2015

Herzlichen Dank

sagen wir allen,
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise
zum Ausdruck gebracht haben.

Renate Beck, geb. Löhre
Roland Beck und Petra Schneider

Schwalbach am Taunus, im August 2015

Das schönste Denkmal,
das ein Mensch bekommen kann,
steht in den Herzen seiner Mitmenschen.
Albert Schweitzer

Wir trauern um

Gottfried Lehmann

* 14. 2. 1932 † 25. 7. 2015

In Liebe und Dankbarkeit

Peter Lehmann
im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am
Donnerstag, dem 27. August 2015, um 14.00 Uhr
auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96/14 46



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familien-
anzeige informieren
Sie alle Schwalbacher
schnell und preiswert
und vergessen mit
Sicherheit niemanden.

Schwalbacher
Zeitung



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91

**A Augenoptik**

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de, www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünscher** Tel. 1605 + 0177-2148496
A.-Damasschke-Str. 19 • Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service • Neu- und Gebrauchtswagen
www.autohaus-schwalbach.de

■ **Autohaus Ziplinski GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a • Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtswagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com

■ **Gök Automobile** Tel. 069/41070045
Ankauf von Gebrauchtwagen, Mobil 0179/4786385
Lkw, Oldtimern – Verkauf von gepflegten Gebrauchten
Finanzierungen – Kurmainzer Straße 93, Sossenheim
automobile-goek@arcor.de

■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Autoservice und -handel

■ **JS Autoservice** 069/26023588
Kfz-Reparaturen aller Fabrikate, Reifenservice,
TÜV-/AU-Vorfahrten inkl. Hol- und Bringdienst

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Fullstation, Mietwagen: Homepg: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungs Schneidereien

■ **C.Yanboludan** - schnell, sauber, preiswert 9539566
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen – Marktplatz 9

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de, info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation – www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 • Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

■ **Netperformers – IT-Services** 06192/923265
Verkauf Hard-/Software - Netzwerke-Internetdienste
PC-Soforthilfe 8.20–22.30 Uhr
www.netperformers.de – support@netperformers.de

■ **PC-Service Schmitz**, Computer, Tel. 5617437
Netzwerk, Telekommunikation, Mobil 0170/5443337
24h-Service, Reparatur, Wartung, Verkauf, PC- und
Laptopservice - info@pc-service-schwalbach.de
www.pc-service-schwalbach.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print**, Bürobedarf von A–Z Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079
■ **Trabert Spectral Druck GmbH** Tel. 069/783367
Geschäftsdrucke, Flyer, Trauerkarten, Plakate,
Prospekte, Kopien, Ausdrucke
info@trabert-spectral.de
www.kopie-frankfurt.de

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen

■ **Diesterbeck Elektrotechnik** Tel. 888103
Pfingstbrunnstraße 39 Handy 0173/6902670
Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Elektrische Rollläden,
Telefon-Anlagen, 24-Stunden-Service

■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte

■ **Gerhard Schedelik** 82298
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau

■ **Karsten Schmiegell**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

TELEFON Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauanalyse, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de – www.eta-plus.de

■ **IBK Gebäude-Energieberatung** Tel. 8828928
Bausachverständiger, Fax 8828929
staatlich anerkannter Energieberater,
Sanierungskonzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de – www.ibk-bauberater.de

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Würtemberger Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 4,-) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliesmann**, Farben – Tapeten 84661
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach

■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro

■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice

■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **C.S. Friseure**, Marktplatz 13 81313
Damen + Herren

■ **Friseur & Beauty-Oase** 85068
Friseur, Fußpflege, Kosmetik-Kabine - Marktplatz 30

■ **Kamm in - Iris** und Birgit Haarstudio 6524638
Gartenstraße 20

■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege, med.

■ **Dolores Lopez**, Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086

■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 82820
und med. Fußpflege – 18 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten

■ **Grüner Leben** Tel. 069/30862612
Garten- und Landschaftsbau
Am Leisrain 18, Frankfurt-Sossenheim
hk@gruenerleben-gartenbau.de
www.gruenerleben-gartenbau.de

■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zuanarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rollläden, Duschcabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de

■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 533878
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de

■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Ihr Partner rund um Ihre Immobilie Fax 069/34058943
h.j.langer@t-online.de – www.hug-sossenheim.de

■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de

■ **Manfred Kuhfuß**, IVD 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de

■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com

▷ Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de

■ **Freund Heizung-Sanitär** - Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice

■ **Henrik Gross**, Meisterbetrieb Tel. 888470
vorm. Scholz & Gross - Sanitär, Heizung, Elektro,
Fliesen, komplette Bäder, Kundendienst, Reparaturen
www.fagross.de

■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damasschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettscheiderentleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Anke Weltmann-Schenner** 1841
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

■ **Traumhaft schön Kosmetiklandschaft** 9531225
Inl. Melanie Steintert - Kosmetik, Massagen,
Fachfußpflege mit hochwert. Produkten von „Barbor“
www.kosmetiklandschaft.de

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einrahmung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schrüfer-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen

■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com; veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmelt** Tel. + Fax 83525
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmelt.de
E-Mail: malerdehmelt@web.de

■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett

■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

■ **Markisen** Tel. 81310
Markisen-Ostern, Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 • Wohnkonzepte zum Fax 86037
Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio, Schreinermeister- und
Parkettlegemeisterbetrieb - info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a. Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de

■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
30 Unterrichtsorte in Schwalbach und Umgebung

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de

■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf – E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 • Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch – www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760

■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft

■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** Tel. 8834599
Anela Tomic, Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad I

■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause

▷ Fortsetzung »Pflegedienste«

■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 • Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polsteri, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelt.de

■ **Egon Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642

■ **Rechtsanwälte Straka & Moor** Tel. 848473
Enrico Straka und Michael Moor
Terminе auch samstags
Altkönigsstraße 2
www.rhein-main-rechtsanwaelt.de

R Reinigungsservice

■ **W&J Reinigungsservice** 9995892
Haushalts- und Büroreinigung, Fensterreinigung,
Hausmeisterservice, Gartenarbeiten

R Reisebüros

■ **Dirk Kattendick**, Selected Travel
Touristik 2026886
Firmendienst 2027966
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36 – www.komm-reisen.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8

S Schmuck

■ **Schmuck & Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **R. Böckner & Sohn**, Weru-Studio 3355
Büro Bockenheimer Str. 7, Fenster - Türen - Rollläden,
Innenausbau - Schlüsseldienst und Reparaturen
info@boeckner.de

■ **Tischlerei Marc Philipp Buderus**, 06171/
Zimmersmühlenweg 14–18, Oberursel 8956995

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Sicherheitstechnik

■ **R. Böckner & Sohn** Tel. 3355
Schlüsseldienst - Schließanlagen - Schlösser - Tresore -
Reparaturen/Beratung - 24 h Tür-Notöffnung

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Existenzgründer

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Sulzbach, Im Handell I Fax 500250
sebastian.basten@datevnet.de – www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **MedFa** Tel. 0152/07678089
Patientenfahrten zu Chemo, Dialyse, Bestrahlung etc.
(Abrechnung mit allen Kassen), Flughafentransfer bis
8 Personen – u.reinhardt.mfs@gmail.com

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis

SZplus-Mitglieder dürfen einmal kostenlos ins Naturbad

Gratis schwimmen

● **In dieser Woche erhalten alle registrierten „SZplus“-Nutzer kostenlos eine Tageskarte für das Schwalbacher Naturbad.**

Die Gutscheine, die sich alle registrierten Nutzer von der Internetseite www.schwalbacher-zeitung.de herunterladen können, können allerdings nur am morgigen Donnerstag, 6. August oder am Freitag, 7. August eingelöst werden. Jeder

„SZplus“-Nutzer darf wieder nur einen Gutschein einlösen, der erst durch das Eintragen des Benutzernamens gültig wird.

„SZplus“ ist die Internetseite der Schwalbacher Zeitung, die allen Schwalbachern täglich aktuelle Lokalnachrichten aus Schwalbach und attraktive Sonderpreis- und Verlosungsaktionen anbietet. Weitere Informationen gibt es unter www.schwalbacher-zeitung.de. **sz**

Schwalbacher Gesamtschule hat sich immer wieder verändert

FES feiert Jubiläum

● **Ihr 50-jähriges Bestehen feierte die Friedrich-Ebert-Schule am Donnerstag vor den Schulferien mit einem großen Schulfest; ein halbes Jahrhundert, in dem die Schule immer wieder ihr Gesicht verändert hat.**

Begonnen hat alles am 22. April 1965, als die Schule für die ersten Kinder in der damals noch im Bau befindlichen Limesstadt öffnete – mit vier Lehrern, die in vier Klassenräumen etwas mehr als 100 Schüler unterrichteten. Nur fünf Jahre später sah das schon ganz anders aus: 1.741 Schüler besuchten die Volks- und Realschule, die zu den größten im Main-Taunus-Kreis zählte. Und mit der Umwandlung in eine Gesamtschule mit Gymnasialzweig stieg die Schülerzahl Mitte der 70er-Jahre noch einmal auf mehr als 1.800 an. In dieser Zeit erhielt die Schu-

le auch ihren Namen. Kleiner wurde die Friedrich-Ebert-Schule erst, als die Albert-Einstein-Schule von einer reinen Oberstufe zu einem Gymnasium umgewandelt wurde. Die zurückgehende Zahl von Kindern in der Limesstadt führte in den Folgejahren dazu, dass immer weniger Schüler die Schule am Westring besuchten und im Jahr 2005 wurde sogar über eine Schließung diskutiert. Dann aber wurde die FES in eine integrierte Gesamtschule umgewandelt und erlebt seither eine neue Blüte. Längst besuchen nicht mehr nur Schüler aus Schwalbach die Schule, sondern auch viele Kinder und Jugendliche aus den umliegenden Städten und sogar aus Frankfurt. Im gerade zu Ende gegangenen Schuljahr unterrichteten 45 Lehrer 450 Schüler bis zur zehnten Klasse und im September geht die FES optimistisch in ihr 51. Schuljahr. **MS**

Der Media Markt im Main-Taunus-Zentrum feiert „Geburtsstag“ mit vielen Sonderangeboten

Seit genau 14 Jahren im MTZ

● **Mit Angeboten feiert der Media Markt im Main-Taunus-Zentrum vom 5. bis 18. August sein 14-jähriges Bestehen.**

Dazu zählt auch der Probiertag von Nespresso im Erdgeschoss. Dort bekommen Besucher beim Kauf einer neuen Espresso-Maschine einen Gutschein im Wert von 30 oder 50 Euro, den sie für die gekapselten Kaffeeköstlichkeiten einlösen können. Dieses Angebot gibt es derzeit nur im Media Markt im MTZ.

Seit 14 Jahren gehört dieser zu den großen Kundenmagneten im Sulzbacher Einkaufszentrum. Blickt man auf das Eröff-

nungsjahr 2001 zurück, so kann man nur staunen, wie stark sich das Sortiment seither verändert hat. „Smartphones gab es damals noch gar nicht“, stellt Torsten Ruddat, Bereichsleiter „Neue Medien“ fest.

Zu den bedeutendsten Neuheiten und Verkaufsschlägern der vergangenen Jahre gehören Tablets, Navigationsgeräte, Actioncams, Roboterstaubsauger, spiegellose Systemkameras, gekurvt Fernseher, Smartwatches und Fitnessarmbänder. Gleichzeitig hat sich quer durch alle Sortimentsbereiche die Qualität der Produkte erheblich verbessert. Ein Beispiel dafür ist die Reduzie-

Zu schnell unterwegs

Raser geblitzt

● **Doppelt so schnell wie erlaubt war am vergangenen Mittwochabend ein Auto auf der Schnellstraße in Richtung Kronberg unterwegs.**

Die Eschborner Polizei führte dort am Mittwoch zwischen 22.30 Uhr und 23.30 Uhr eine Geschwindigkeitsmessung durch und überwachte die vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit von 60 Stundenkilometern in Höhe des „Kronberger Hangs“. Von den 70 gemessenen Verkehrsteilnehmern hielten sich acht nicht daran. Der traurige Spitzenreiter war mit 121 Kilometern pro Stunde mehr als doppelt so schnell wie erlaubt unterwegs. In der nächsten Zeit wird er nach Angaben der Polizei einige Wochen auf seinen Führerschein verzichten müssen. **pol**

Stadtbücherei Schwalbach

Rechtzeitig Bücher leihen

● **In den Sommerferien hat die Stadtbücherei vom 25. August bis einschließlich 5. September geschlossen.**

Doch zuvor können sich Leseratten noch gut drei Wochen lang mit Büchern, Gesellschaftsspielen, DVDs und Hörbüchern versorgen. Der letzte Öffnungstag ist am Samstag, 22. August, und der erste Öffnungstag nach den Ferien ist am Dienstag, 8. September. Nach den Sommerferien erweitert die Stadtbücherei ihre Öffnungszeiten auf 18 Wochenstunden. Die bisher probeweise Samstagsöffnung von 10 Uhr bis 12 Uhr gehört dann zum festen Angebot. **red**



Die Band „Roughhouse“ war der Haupt-Act des diesjährigen Schwalbacher Open-Air-Festivals auf dem Conti-Parkplatz. Die Band bestach nicht nur durch tolles Gitarrenspiel, sondern auch durch zahlreiche pyrotechnische Effekte in der Bühnenshow. Foto: Privat

Rockclub organisiert wieder ein außergewöhnliches Open-Air-Festival – Drei Bands am Start

Kühles Wetter, heißer Sound

● **Und schon wieder war das Wetter schlecht. Der Rockclub hat einfach kein Glück, wenn er Ende Juli sein Open-Air-Festival auf dem Conti-Parkplatz neben der Albert-Einstein-Schule veranstaltet.**

Und so war es auch in diesem Jahr eher herbstlich, als am vorletzten Samstag die drei Bands „Sindustry“, „Bornheim Bombs“ und „Roughhouse“ auf die erstaunlich große Bühne traten. Doch Rockfans sind hart im Nehmen und so trotzten bis zu 800 Zuhörer den kühlen Temperaturen.

Der Rockclub hatte wie immer alles exzellent organisiert. Licht und Sound hätte auch für ein deutlich größeres Festival gereicht und außen herum, gab es alles, was das Rock'n'Roll-Herz begehrt: saftige Steaks, frisches Bier, Pommes Frites und sogar gebrannte Mandeln. Denn

so schwarz die Kleidung ist und so lang die Haare wehen: Open-Air-Festivals sind mittlerweile beinahe zu einem Familien-Event geworden.

Doch auch wenn die Fans heute vielleicht älter sind als in den 70er- und 80er-Jahren. Die Musik ist immer noch so wie sie immer war. Und der Schwalbacher Rockclub macht das auch keine Kompromisse. Harte Gitarren und schnelle Beats sind Pflicht.

Die drei Bands enttäuschten die Erwartungen des Publikums nicht. Als erstes war „Sindustry“ aus Frankfurt an der Reihe, eine Band, die zwar schon einige Jahre zusammenspielt, aber erst seit dem vergangenen Jahr öffentlich auftritt. Beim Rock-Abend im Frühjahr im Atrium war die Band so gut angekommen, dass der Rockclub die Frankfurter gleich für das Open-Air engagierte.

Ganz anders die zweite Band.

Die Geschichte der „Bornheim Bombs“ wird mittlerweile in Jahrzehnten gezählt und selbstironisch nennen sich die Bandmitglieder selbst „Rock'n'Roll-Zombies“. Die unzähligen Auftritte sind aber nahezu spurlos an den Musikern vorbeigegangen, denn in Schwalbach spielten sie auf, als hätte sie gerade eben erst mit dem Rebellieren begonnen.

Richtig heiß war dann wieder der Auftritt des Haupt-Acts – der Band „Roughhouse“. Wie schon in den Vorjahren beeindruckte die Hardrock-Formation nicht nur mit ihrem geschliffenen Gitarrenspiel, sondern auch durch eine außergewöhnliche Show, bei der auch schon mal die Instrumente brennen durften.

Alles in allem waren die Organisatoren mit dem Verlauf der Veranstaltung zufrieden, auch wenn sie sicher noch einige Zuschauer mehr verdient hätten. Aber der Wettergott scheint kein Rock'n'Roller zu sein. **MS**

Beim Sommertreff war es nicht wirklich sommerlich – „Blues Alley“ konnten endlich auftreten

Cooler Blues am Marktplatz

● **Gerechnet hat es dieses Mal nicht. Aber den Namen „Sommertreff“ hat die Veranstaltung mit der Band „Blues Alley“ am vergangenen Donnerstag eigentlich nicht verdient.**

Die Temperaturen lagen doch deutlich unter 20 Grad, als die fünf Musiker aus Mörfelden-Walldorf versuchten den Schwalbacher mit

Rhythm'n'Blues einzubeizen. Musikalisch gelang das hervorragend, das Thermometer beendete die handgemachte Mischung aus Blues, Rock und Country jedoch nicht. Es blieb bis zum Schluss kühl. Doch „Blues Alley“ sind Wetterkummer in Schwalbach gewohnt. In den vergangenen beiden Jahren fielen die Auftritte der Bluesband buchstäblich ins Wasser.

Das Publikum ließ sich ebenfalls kaum von der Sommerpause vertreiben. Rund 500 Besucher wollten die Band hören, auch wenn einige dieses Mal etwas vorrücken früher nach Hause gingen.

Für die Bewirtung sorgte die freiwillige Feuerwehr, die mit Pommes Frites, Pilzpfanne und Gyros für kulinarische Abwechslung am Donnerstagabend sorgte. **MS**

Unterstützen Sie die Schwalbacher Pfadfinder mit einem Klick im Internet!

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten?

Wir beraten Sie gerne!
Ihr Sossenheimer Immobilienberater
Noss Immobilien
Tel. 069 / 34 82 82 17
www.noss-immobilien.de

Musikschule Taunus

öffentl. Schule im Verband deutscher Musikschulen
1.600 Schüler, 30 Unterrichtsstandorte
Kurse für Kinder ab 6 Monaten

Steinbacher Straße 23 • 65760 Eschborn-Niederhöchstadt •
Telefon 06173/66110 oder 640034 • info@musikschule-taunus.de
• www.musikschule-taunus.de Unterricht in der Geschwister-Scholl-Schule

Opal Design Lux

Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung

Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung

weiner DIE MARKISE
und mehr für jede Terrasse

Auto Schäfer

Reparaturen aller Fabrikate

- Inspektion – Service
- Elektrik, Klimatechnik
- Bremsen, Auspuff
- Unfallinstandsetzung
- HU- und AU-Abnahme im Haus (Mittwoch)

Hauptstraße 119 • 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

MALERFACHBETRIEB

Armin Nagel GmbH

Malerarbeiten Trockenbau Fassaustreich Teppichverlegung

Wir bieten an preiswert sauber schnell

Tapezierarbeiten Verputzarbeiten Vollwärmeschutz Parkettverlegung

Nikolausgasse 4 65760 Eschborn Tel. 06173/65903 Fax/323373

Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@online.de

- Heizungsanlagen
- Sanitäre Anlagen, Bäder
- Solar-Anlagen

Gartenbedarf u. Kaminschofeländer

M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn

Alles für Ihren Garten

Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

Alfred Müller

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

**14 Jahre im Main Taunus Zentrum
- Wir feiern:**

KNALLER GEBURTSTAG!

165.-

16.50 €
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins
10 Monate Laufzeit

PHILIPS FC 9197/91
Bodenstaubsauger
• 650 Watt Leistung
• HEPA 13: Für Allergiker geeignet
• Aktionsradius: 10 Meter
• Staubbeutel: 5 L Volumen
• Bodendüse: Für Hart- und Teppichboden geeignet
Art. Nr.: 1781697

Energieeffizienzklasse **A**

PHILIPS

TESTURTEIL
Haus & Garten Test
5. 2014
(1,6) gut
Philips FC9197
Im Test: Beutelstaubsauger
Leiser Allrounder, hochwertig verarbeitet

Stiftung Warentest
test
GUT (2,1)
FC9197/91
Im Test: 17 Bodenstaubsauger bis 800 W
7x gut
7x befriedigend
3x ausreichend
Ausgabe 06/2015
www.test.de



Für den echten Geschmack von Filterkaffee oder Espresso

PHILIPS

469.-

46.90 €
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins
10 Monate Laufzeit

PHILIPS HD 8847/01 COFFEE SWITCH
Kaffeevollautomat
• Auf Knopfdruck Espresso, klassischer Kaffee oder Cappuccino
• Leichte Bedienung über das intuitive Display, Spülmaschinenfest
• Integrierter und abnehmbarer Milchbehälter
• Mahlwerk aus 100% Keramik
• Heißwasserfunktion für Tee
• ohne Deko
Art. Nr.: 1980346

0% effekt. Jahreszins. Ab 6 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 50,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unsere Finanzierungspartner: Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach • Targobank AG & Co. KGaA, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf • Commerzbank Finanz GmbH, Schwanthalerstr. 31, 80336 München

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Sulzbach
Main Taunus Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Media Markt®

Ich bin doch nicht blöd.